Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3792unse_4

Colonia Valdense
Dr. Nestor E. Rostan
COLONIA VALDENSE
(Colonia)

COLONIA VALDENSE
11-1958
CORREOS DEL URUGUAY

L A

PORTE PAGO

AÑO XXXVII — Febrero 1º de 1958 — Nº 925

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 9 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Director Responsable:
Pastor CARLOS NEGRIN. — Tararaas

Administrador:
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 41-49-22
— Montevideo.

Redactores:
Pastores: JULIO TRON, JUAN TRON, DALY R. PERRACHON, J. ALBERTO SOGGIN, NORBERTO BERTON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado". — YI 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay $ 6,00 o/u. — Argentina $ 30,00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay $ 1.00 o/u, — Argentina $ 4.00 m/n.

CONTENIDO:

Convocatoria a la Conferencia. — Guía seguro para todo el año. — ¿Qué hacemos nosotros? — Bodas de Plata. — Campamento Juvenil 1958. — Asamblea Juvenil Valdense. — Página de los Diseminados. — Comunicación Oficial. — Maternidad y Cigarrillos. — Las Parroquias de los Valles. Nuestros Niños. — Ecos Valdenses.

CONVOCATORIA A LA CONFERENCIA

De aeuerdo a los artículos 16, 17 y 18 de los Estatutos de la Iglesia Evangélica Valdense del Río de la Plata, convoeamos a sesiones ordinarias de la Confereneia, para los días 3, 4, 5, 6 y 7 de marzo próximo, en el Templo de Nueva Helvecia (Colonia), eon la siguiente

ORDEN DEL DIA:

Lunes 3. — A las 16 horas: Culto de apertura, presidido por el Pastor Mario L. Bertinat.

A las 17.30 horas: Constitueión de la Conferencia y nombramiento de la Mesa.

A las 21 horas: Asamblea de la Soeiedad Sudamerieana de Historia Valdense.

Martes 4. — A las 8.30 horas: Devocional; Leetura del Informe de la Comisión de Examen y estudio del Informe de la C. Ejeeutiva.

A las 14.30 horas: Informe de las Iglesias; Informe de "Mensajero Valdense"; Informes de Comisiones Varias.

A las 16.30 horas: Mensajes de delegados fraternales.

A las 18 horas: Culto.

A las 21 horas: Conferencia por el Dr. Jorge P. Howard, sobre el tema: "Mi viaje a España".

Miércoles 5. — A las 8.30: Devoeional; Informes de Comisiones varias (eontinuaeión).

A las 14.30 horas: Informes de Comisiones varias (continuación).

A las 16.30 horas: Acto espeeial, en relación eon el Centenario de la Colonizaeión Valdense Rioplatense.

A las 21 horas: Conferencia por el Dr. B. F. Stoekwell sobre el tema: "Naturaleza y misión de la Iglesia".

Jueves 6. — A las 8.30 horas: Devocional; Informe de Comisiones varias (terminaeión).

Informe de Federaciones ("F. J. V." y "F. F. E. V.").

Estudio de propuestas.

A las 14.30 horas: Reunión de Comisiones.

A las 16.30 horas: Despacho de Comisiones; Estudio del Informe Financiero y del Presupuesto de la C. Ejecutiva.

A las 18 horas: Culto.

A las 21 horas: Acto a anunciarse.

Viernes 7. — A las 8.30: Eleeeiones y nombramientos; Leetura y aprobación de los Aetos de la Conferencia.

A las 11 horas: Culto de clausura, con celebraeión de la Santa Cena.

Nota

A los fines del hospedaje, ruégase enviar los nombres de los delegados al Pastor Elio Maggi, antes del 20 de febrero próximo.

Colonia Valdense, enero 28 de 1958.

Por la C. Ejeeutiva:

Juan Tron,
Presidente.

GUIA SEGURO PARA TODO EL AÑO

Una medallita que muchos uson —evidentemente más como superticioso amuleto que como adorno— luce una estrellita con la inscripeión: "Que ella te guíe". Nos hemos preguntado, sin hallar una respuesta adecuada, accrea de qué estrella es la que se asegura guiadora del portador del fetiche: si será alguna vaga "estrella de la buena suerte", o si ello contiene una vaga alusión a la estrella de Belén, quien guió a los sabios de oriente desde sus lejanas regiones hasta Judea, y desde Jerusalem hasta Belén y al mismo pesebre donde yaeía el niño Jesús. Esto sí sabemos positivamente: que el uso de tales amuletos revela un lamentable retroceso hacia la superstición y el paganismo nada de aeuerdo eon la sencilla fe exangéliea.

Pero quizá por una vez la estrella no ha sido del todo inútil —así lo esperamos— pues nos ha hecho reflexionar sobre el heeho de que todos neeesitamos —y sentimos la neeesidad— de un guía y orientador en el curso del año que recién se abre ante nuestros pies, año en que pronto han de reiniciarse las aetividades corrientes en la Iglesia.

¿Qué —o quién— será nuestro guía?

Los sabios de oriente, guiados por la estrella de sobrenatural aparición, llegaron hasta una gruta ubicada debajo de una posada junto al camino, en la que se guardaba el heno para las cabalgaduras de los viajeros que allí debían pernoctar. En ella encontraron un niño, acerca del cual había predieho Isaías (11/6), "Un niño los pastoreará". Luego los sabios "se volvieron a su tierra por otro camino"; el niño aquél creeió "en gracia y sabiduría para con Dios y los hombres" (Lc. 2/52). La gracia de

Dios fué sobre él de un modo especial, y Su espíritu moró plenamente en él. En Jesús moró la plenitud de la divinidad, corporalmente; fué realmente Dios encarnado, Emmanuel — Dios con nosotros.

¿Qué mejor guiador y consejero podemos tener nosotros, hoy también? Este mismo Jesús anduvo por la tierra haciendo bienes; participó de todos los aspectos de la vida normal del ser humano; se asoció a los goces y a las penas de sus contemporáneos; especialmente los socorrió y ayudó cuando se encontraban en dificultades: entró en los hogares en duelo para consolarlos; dió de comer a multides hambrientas; calmó la tempestad que amenazaba hacer zozobrar la embarcación en que navegaban sus discípulos.

Ese Jesús, el verdadero Jesús de los evangelios —que no el de la fantasía o la ignorancia humanas— no vino a marchitar la vida con su aliento, sino a revivificarla, a dignificarla, a hacerla más elevada, más digna, MAS ABUNDANTE (Jn. 10/10).

¿No quieres tú, lector amigo, tener un tal compañero de ruta durante el año que tienes por delante? Ten por cierto que será todo para ganancia. No entristecerá tu vida, sino que la alegrará; no te privará de divertirte, sino que —si lo haces sanamente, para tu verdadero descanso y bienestar — podrás contar con su compañía; no limitará tus empresas y actividades, si son inspiradas por el amor al prójimo y para gloria de Dios.

Estoy convencido de que, cuando nos avergonzamos o tenemos miedo de la presencia de Cristo en nuestras vidas, como de cualquier manifestación verdaderamente religiosa, es porque algo anda torcido en nuestras vidas. Jesús no anduvo con paños tibios con el pecado. Ni hoy tampoco puede tolerarlo. Por eso tomó un día el látigo y echó del Templo a los mercaderes que profanaban el santuario, impidiendo, prácticamente, a la gente allegarse a su Dios; por eso tuvo palabras muy fuertes para los hipócritas y falsos religiosos de su tiempo. Por eso tampoco vacilará en hacer enrojecer y avergonzarse, y humillarse, especialmente a sus seguidores, cuando no anden rectamente.

Pero eso precisamente será para nuestro bien. Y ese es el amigo y consejero que realmente necesitamos: no el falso que nos halague en todo; no el que diga siempre a todo: "Está bien". Cuando viajando tomamos por un camino equivocado, ¡cóma agradecemos a quien nos lo hace ver a tiempo! Así debiera ser en nuestra vida moral y espiritual.

"Que ella te guíe", ¿qué?, ¿quién? No un trozo de metal; no una figura en ella esculpida; no una estrella en el firmamento. Sino la **"Estrella de la Mañana"**, resplandeciente y eterna; el Hijo de Dios encarnado, hecho semejante a los hombres, para que se pueda compadecer de nuestras flaquezas (Heb. 4/14-16).

¡Qué guía seguro, digno de toda confianza, podemos tener en El!

¡Que así sea para cada uno de nosotros!

C. N.

¿QUE HACEMOS NOSOTROS?

"Todo el mundo", como se dice por ahí, se prepara febrilmente para los próximos carnavales: comisiones, concursos, ensayos, colectas, etc. Siempre hay interesados en que la pagana festividad no se acabe de morir tan pronto (interesados materialmente, por supuesto). Y también los habrá que buscan divertirse así, aunque les cueste sus buenos pesos.

La Iglesia evangélica no comparte, por supuesto, con esta festividad de origen netamente pagano, y de desarrollo generalmente tan poco en consonancia con los principios cristianos de vida.

Pero, ¿qué hacemos, prácticamente, año tras año, para ayudar a nuestra juventud especialmente, a zafarse de la fuerte tentación de acudir a divertirse en carnaval "como lo hacen todos"? ¿No es fácilmente explicable y comprensible que nuestros jóvenes, nuestras familias y más aún los niños, no puedan evitar ser arrastrados por el torbellino del bullicio y la alegría desenfrenada de esas festividades, si no saben qué hacer? Vacaciones, comercios cerrados... y ellos mirando a los demás "divertirse".

¿Cuándo pondremos manos a la obra — no uno o dos bien intencionados, pero dejados solos— sino fuertes núcleos en cada comunidad, para ofrecer a nuestros jóvenes y a nuestras familias algo que les sirva de antídoto contras las malas diversiones?

Algunas entidades juveniles organizan excursiones, campamentos, etc. Creemos que debiera poderse organizar también otras actividades de carácter más general. No todos pueden participar en las que hemos mencionado; en muchos casos por carecer de medios, o no poderse ausentar de la localidad.

Debemos pensar seriamente, y hacer algo por la salud moral y espiritual de nuestra juventud.

BODAS DE PLATA

1933 — 19 DE ENERO — 1958

El 19 de enero último, cumplían 25 años de vida matrimonial los esposos **Emilio H. Ganz - Esther Giuni de Ganz**, conductores espirituales de la Iglesia de Ombúes de Lavalle.

Luego de la Asamblea de Iglesia celebrada esa tarde en el Templo, la congregación improvisó una reunión familiar en el salón de actividades, para rodear con una demostración de apreeio a su Pastor y señora en tan grata fecha. Hizo uso de la palabra el Sr. Alfredo S. Talmon, Vice-Presidente del Consistorio, en nombre de toda la iglesia, haciendo resaltar la intensa y entusiasta labor de los esposos Ganz frente de la Congregación durante casi tres años consecutivos.

Se hicieron luego los honores a un bien presentado "lunch", y especialmente a una bien decorada torta-aniversario; un álbum con la firma de todos los presentes fué entregado a los homenajeados como recuerdo.

El Pastor Ganz, vivamente emocionado, agradeció en nombre propio y en el de su esposa tan sencilla como sentida demostración de aprecio.

Auguramos a estos esforzados Obreros del Señor largos y felices años de vida de hogar, en los que puedan cosechar grandes satisfacciones por su abnegada labor en el seno de la Iglesia de Cristo.

* * *

Nota de Red. — La Iglesia de O. de Lavalle revela con este acto su ya conocido afecto y sentido de gratitud hacia los que consagran sus vidas a su servicio espiritual; lo dice uno que ha trabajado muchos años en aquella Iglesia, cuyo espíritu de familia no se puede olvidar.

Campamento Juvenil 1958

Lugar: Parque 17 de Febrero. Fecha: 7-15 de febrero.

Detalles del programa: Estudio sobre la carta a los Gálatas presentado por el pastor Enrique Balloch.

Canto bajo la dirección de la Sra. Violeta D. de Bertinat.

Recreación y cultos a cargo del Est. Carlos Delmonte.

Reuniones de puesta de sol, atencos, reuniones de fogón, etc. Director: Mario L. Bertinat. Cuota $ 32,00. ¡Bienvenidos!

Asamblea Juvenil Valdense

Lugar: Parque 17 de Febrero. Fecha: 5-17 de febrero.

Estudios: La juventud valdense en los cien años pasados, por el pastor Carlos Negrin.

La misión de la juventud valdense en el futuro por el pastor N. Berton.

¿Cumplen con su misión las Uniones Cristianas? por el pastor W. Artus.

La juventud y las obras del centenario por el pastor J. Tron.

Mensajes en el fogón a cargo del Prof. Modesto Cenoz.

Cuota: $ 8,00.

Nota: En el Parque hay lugar para quienes no siendo delegados desean participar de la Asamblea, para ello es preciso inscribirse.

Al lado del Templo de Colonia Valdense

A pocos metros del Templo Valdense y a menos de una cuadra del Liceo, la Iglesia de Colonia Valdense, ofrece en venta doce espléndidos solares a familias valdenses.

Facilidades de pago: ver con el Vice-Presidente del Consistorio, Sr. M. Alberto Baridon.

PAGINA DE LOS DISEMINADOS

LA ORACION

Entre las distintas actividades que el ser humano puede realizar, para buscar o para cultivar su contacto con Dios, ocupa un lugar muy importante la oración. Casi nos atreveríamos a decir que sin ella el alma humana no puede ir al encuentro de Dios, a pesar de que Dios espera tan solamente la primera tentativa de sus criaturas para venir EL al encuentro de las mismas. A pesar de ello, ¡qué poco ora (o mejor dicho que poco sabe orar) el pueblo de nuestro tiempo!

Entre las distintas causas que deben mover al cristiano a elevar sus oraciones a Dios se halla en primer término el solicitar del Todopoderoso aquellas cosas que humanamente no se pueden conseguir y que solo el Omnipotente puede conceder.

El autor del evangelio de Juan, en el capítulo 16 versículos 23 y 24, dice que el Señor Jesús dijo a sus discípulos: "De cierto os digo que todo cuanto pidiéreis al Padre en mi nombre os lo dará. Hasta ahora nada habéis pedido en mi nombre: pedid y recibiréis, para que vuestro gozo sea cumplido". A primera vista este texto parece decirnos que no existe ninguna cosa que no nos será concedida si la pedimos en oración a Dios, pero quizá nos convenga recordar todavía dos textos más, antes de entrar de lleno a nuestro estudio de la oración. En la Epístola de Santiago, en el capítulo 4 versículo 3, dice: "Pedís y no recibís porque pedís mal, para gastar en vuestros deleites", y volviendo nuevamente a Juan, autor del cuarto Evangelio, en el capítulo 15 y versículo 7, leemos: "Si estuviéreis en mí y mis palabras estuvieren en vosotros, pedir todo lo que quisiérais y os será hecho". He aquí la clave de la verdadera oración. de la oración que puede abrigar la esperanza de que el Dios Todopoderoso la escuche y la conteste, la oración que es hecha por aquella persona que está en Cristo y en la cual las enseñanzas de Cristo son una guía y su norma de vida.

No debo pretender que Dios lo escuche y le conteste, quien esté en abierta rebelión contra Dios. Y toda persona que tiene en su corazón un plan mezquino o que se deja impulsar por un móvil egoísta, está generalmente en contra del plan divino. De ahí que nuestro principal interés cuando oramos debe ser la gloria de Dios.

Nunca entenderemos bastante el significado de las palabras: "Hágase tu voluntad y no la mía". Pero si pedimos con fe y nuestro pedido está de acuerdo con la voluntad de Dios y nuestras vidas son lo que Dios quiere que sean, podemos estar seguros de que nuestra oración será contestada.

Cuando el gran avivamiento religioso de Inglaterra, en los días de Dwight L. Moody, sacudió al pueblo inglés y se convirtieron hombres tan célebres como Henry Drumond y Sir Wilfred Grenfeld, y se inició una época gloriosa del evangelismo de la Iglesia, se pudo comprobar que detrás de todo ese gran movimiento estaban las oraciones de una mujer inválida que desde su lecho, clamaba a Dios día y noche, que enviara a Moody a Inglaterra y que por medio de él se avivara a su obra en ese tiempo.

Físicamente esa mujer era inválida, no servía ni para bastarse a sí misma, pero espiritualmente era poderosa, pues con sus oraciones movía el brazo del Omnipotente. "Pedís y no recibís, porque pedís mal". Dicho de otra manera si pidiéreis bien recibiríais todo cuanto pidiéreis.

Alguien ha dicho que si su hijo le pide algo es cosa muy distinta que si un extraño le pide la misma cosa; tenemos que ir a Dios como a nuestro Padre.

Sería muy raro que el hijo de un millonario viviera en la miseria, eso sólo podría pasar si las relaciones entre padre e hijo fueran malas, pero si las relaciones son buenas entonces el padre ha de proveer todo cuanto necesita su hijo.

Por otro lado, si el padre hace grandes concesiones a un hijo rebelde, las mismas suelen redundar en perjuicio de los planes paternos, que en el caso de las relaciones entre Dios y el ser humano esto sería en perjuicio de los intereses espirituales de la humanidad. También hay hijos que estando en buenas relaciones con sus padres suelen pedir cosas que no les convienen. Dice Federico J. Huegel: "Muchas cosas que en años pasados yo pedí a Dios con mucho fervor, ahora le doy gracias que nunca me las concedió". **"¡Dios mío!, que no se haga mi voluntad sino la tuya".**

También es necesario que cuando oremos lo hagamos con corazones limpios, no ocultando en nuestro interior pecados de los cuales no nos hayamos arrepentido. Una persona que odia, que codicia, que envidia o que cultiva en su corazón cualquier mal deseo, no está en condiciones de ser escuchada por Dios.

Los sacerdotes del culto mosáico, antes de entrar al santuario a quemar el incienso que simbolizaba la oración, tenían que lavarse en las fuentes de metal que estaban afuera. Era un símbolo que el cristianismo tiene que cumplir limpiándose de toda cosa mala que haya en su vida antes de estar en condiciones de que su oración pueda subir hasta el trono de Dios tres veces santo.

Y por último recordemos las palabras de Crisóstomo quien dijo: "La oración es la respiración del alma". Estimado hermano que leísteis estas líneas: si tienes interés en tu alma inmortal, si no deseas que tu alma se vaya poniendo cada día más raquítica hasta atrofiarse del todo, ejercítate en la oración, pero hazlo deseando la voluntad de Dios y no la tuya, hazlo con el amor y la confianza de un hijo y por sobre todo hazlo con el corazón limpio de toda maldad y ten la seguridad de que si estáis en Cristo y las palabras de Cristo permanecen en vosotros podéis pedir todo cuanto quisiéreis y os será hecho. — **Amen.**

Guillermo F. Hill Medhurst.

INFORME DE LA JIRA POR EL NORTE ARGENTINO EN VISITA A LOS DISEMINADOS

Dando gracias a Dios por la oportunidad que me ha brindado, y pidiéndole que haga fructificar lo poco que he hecho con su protección y ayuda, presento esta breve reseña de mi jira.

Para la mejor comprensión de la misma, la dividiré en dos partes:

a) — Visita a los diseminados de las localidades de Lemhann, Tostado, Charata, Las Breñas, Tres Isletas, Alclay, Roque Saénz Peña, Villa Angela, Samuhí, Lote 8 Villa Berthet, Resistencia, Basaíl y Campo Hardy.

Visité en esos lugares 53 familias, realizando 11 cultos con asistencia variada, desde 8 hasta 35 personas. He realizado durante ellos 4 bautismos. En esta parte del recorrido de acuerdo con los lugares asignados en el itinerario, pude visitar todas las localidades.

Comunicación Oficial

La Comisión Coordinadora convoca a la Convención Anual de las Iglesias Evangélicas Valdenses en la Argentina para el día viernes 7 de marzo de 1958, en Nueva Helvecia (Uruguay), comenzando a las 14.30 horas, con el siguiente Orden del Día:

1.—Constitución y nombramiento de la Mesa.
2.—Consideración del Informe Anual de la C. Coordinadora.
3.—Consideración del Informe de Tesorería.
4.—Modificación de los Estatutos.
5.—Afiliación de las Iglesias E. Valdenses en la Argentina a la nueva Federación de Iglesias Evangélicas Argentinas.
6.—Adhesión al Consejo Unido (con Metodistas y Discípulos de Cristo) de Educación Cristiana y Secretaría de la Juventud.
7.—Consideración de Actos de la Conferencia.
8.—Elección de la Com. Coordinadora para 1958.

Buenos Aires, enero 13 de 1958.

Héctor E. Berger,
Presidente.

He empleado en el reeorrido diversos medios de transporte, ómnibus, tren, sulki, caballo, bieieleta, y el medio más barato, andar a pie...

b) — Visita a la congregaeión del Sombrerito.

Pude visitar allí 40 famliias y realizar 5 cultos. Uno de ellos fué eon motivo de la sesión de la Unión Cristiana.

También visité dos familias en Km. 403, y tres familias en Villa Oeampo. Por causa del mal tiempo no pude llegar hasta la loealidad de Ingeniero Chanourdie.

Es necesario felieitar a la Unión Cristiana del Sombrerito por el trabajo silencioso y desinteresado que realiza, deseando quc siga en ese camino de abnegación y servicio.

Lleguen por medio de estas líneas en la Página de los Diseminados, de nuevo mi sincero agradecimiento a aquellas familias que me hospedaron y me atendieron tan eordialmente; y a todos, mis saludos eordiales y los deseos que el Señor os bendiga ahora y siempre.

Carlos Delmonte Pons.

DONACIONES RECIBIDAS PARA GASTOS DE LAS JIRAS ENTRE LOS DISEMINADOS

1) **Por el Estudiante Delmonte**

Lehman: Flia. Forneron, $ 35.00. — **Tostado**: Rodolfo Rudat, $ 100.00. — **Charata**: Susana Gómez de Favatier, $ 10.00; Adelina Gómez, $ 10.00; Pablo Favatier, $ 50.00; Gervasio Mena e hijo, $ 3.00; Santiago Travers, $ 15.00; Telma Favatier, $ 4.00. — **Las Breñas**: Norberto Tourn, $ 20.00; Santiago Tourn, $ 45.00; Rosa A. de Tourn, $ 60.00; Nilda Z. Mesa, $ 6.00; Santiago Tourn A., $ 50.00; Eusebio Tourn, $ 50.00. — **Alelay**: Irene B. de Aquino, $ 5.00; Reymundo Zapata, $ 15.00; Erasmo Abal, $ 10.00; Juana B. de Samosiuk, pesos 10.00; Mariano Zarza, $ 10.00; Epifanio Santa Cruz, $ 15.00; Enrique Bertinat, pesos 25.00. — **Villa Angela**: Ernesto Favatier y flia., $ 70.00; Rosa Sattler, $ 5.00. — **Samuhí**: Franeisco Paredes, $ 20.00. — **Lote 8**: Otilia Chamorro de Bonaeorsi, $ 30.00; Nieanor Chamorro, $ 10.00; Delmidia Chamorro, $ 5.00; Ceeilia Favatier, $ 10.00; Delia Chamorro, $ 20.00; Ernestina F. de Chamorro, $ 50.00. — **Villa Berthet**: Juan Bonaeorsi, $ 20.00. — **Basail**: Nazario Maeiel Tourn, $ 50.00. — **Campo Hardy**: Sebastián Tourn, $ 50.00. — **Iglesia de El Sombrerito y alrededores**: $ 350.00. — **Total**: $ 1.268.00.

2) **Por el Pastor Perrachon**

Santa Fe: Juan S. Catalin $ 12.00. — **Nelson**: Adólieo Grill $ 15.00. — **Calchaquí**: Delfina R. de Toss $ 10.00, Renato Bertinat $ 30.00, Amadeo Rivoira $ 50.00, Enrique Pavarin $ 50.00, Luisa Vda. Berli $ 30.00. — **Margarita**: Aldo Poët $ 12.50, Jeremías Tourn $ 50.00, Juan y Valdo Grill $ 100.00. — **Ing. Chanourdie**: Rosa de Sager $ 22.00, Luis Sager $ 10.00, Pablo Feldman $ 15.00, Federico Kettler $ 22.00, Emilio Sager pesos 40.00. — **Igl. de El Sombrerito y alred.**: $ 570.00. — Total: $ 1.038,50.

SUSCRIPCIONES MENSAJERO VALDENSE

Rodolfo Rudat $ 25.00. Año 1958. **Tostado** (Santa Fe). — Pablo Favatier $ 25.00. Año 1957. **Charata** (Chaeo). — Federieo Weinhold $ 50.00. Por los años que corresponda. **Las Breñas** (Chaco). — Santiago Tourn $ 25.00. Año 1957. **Las Breñas** (Chaeo. — Enrique Bertinat $ 25.00. Año 1957. **Tres Isletas** (Alalay). — Total gastos jira: pesos 1.061.30.

LAS FINANZAS DE LAS JIRAS ENTRE LOS DISEMINADOS

Estimados Diseminados del Norte Argentino: Para vuestro eonoeimiento, deseamos informarles que las jiras realizadas el año pasado eostaron, entre honorarios, viáticos y loeomoeión, unos $ 8.200,00. Como las donaciones hechas por Uds. euando fueron visitados aleanzaron, según listas publicadas más arriba, a unos $ 2.300,00, resulta entonees que las Jiras del año 1957 costaron a la Iglesia Valdense del Río de la Plata la suma de casi $ 6.000,00 m./arg. Ahora bien, quisiéramos dejar bien en elaro que la Iglesia Valdense no realiza esas Jiras por interés del dinero (la prueba más evidente es que haee mucho tiempo que está gastando miles de pesos por año en ellas), sino que lo haec por el simple deseo de querer seguir llevando a Uds. la Palabra de Dios. Pero por otro lado, no queremos ocultarles que la Iglesia Valdense del Río de la Plata vería con sumo agrado que los Diseminados hieiesen tedo lo quc está a su alcanee para eubrir, en la medida de lo posible, los gastos que ocasionen tales jiras. Esperamos, pues, que en las próximas oportunidades sean muehos más los Diseminados que sientan la responsabilidad de contribuir generosamente para solventar los gastos de las Jiras meneionadas. Esa será también una forma de manifestar a Dios y a su Iglesia vuestra gratitud por el Evangelio de salvaeión que ésta os ha hecho conoeer.

Daly R. Perrachon,
Pte. Com. Pro-Diseminados.

MATERNIDAD Y CIGARRILLOS

por ENZO AMBROGI

Si aceptamos que el cigarillo no es signo de hombría o de maseulinidad, eomo lo ereen esos jóvenes que así se dejan llevar por el vieio, debemos aeeptar eon más razones que no es signo de femineidad: todo lo contrario, pues, aparte de demostrar eomo todo vicio, la falta de dominio de las pasiones que el poseerlo signifiea, en el easo partieular de la mujer involuera easi el renuneiamiento a la más sublime de su misión como tal: la de ser madre. Así lo establece la eieneia.

Por intermedio de la eiencia llegamos a demostrar que, no siendo el eigarrillo un privilegio del sexo maseulino (como dicen ciertas **modernistas**, que pretenden así defender su opeión a fumar) debe sí ser evitado por el sexo femenino, pues se ha estableeido en forma definitiva que las eélulas del organismo femenino son más sueeptibles a la nicotina.

Si hay una funeión fundamental donde la mujer puede dar absoluta muestra de su eapaeidad, es en la maternidad. En su formación moral y espiritual todo debe estar dirigido preferentemente hacia ese fin, ya que su earáeter de madre imprimirá el sello a la soeiedad que ella eduea.

Fundamental para eumplir con esto es la buena salud de madre e hijo. La eiencia médica tiene, pues, la palabra.

El doetor M. Aguado (Senda, mayo 1954, Nº 135, pág. 28), cita las experieneias del P. Bernhard. Bernhard realizó su estudio en el largo período de 20 años sobre 458 mujeres fumadoras y 5.000 no fumadoras. "Los dos grupos de mujeres vivían aproximadamente en el mismo medio y reeibían asistencia médica en establecimientos sanitarios similares". En general, las eonelusiones a que se arriban en este trabajo son semejantes a las que presentó el doctor Carlos Alberto Castaño (Iatría, mayo-junio 1953, Nº 118, pág. 118-119) y son las que siguen. El porcentaje de trastornos en las glándulas de secreeión interna es de 6 a 8 veees mayor en las fumadoras que en las abstemias. Espeeialmente repereuten en los órganos espeeífieos de la maternidad. Tan afectados están estos órganos que hasta se ha demostrado que es causa temporal de esterilidad, así como de freeuentes pérdidas antes de término. Además, por la acción evidentemente más efeetiva de la nieotina sobre las células nerviosas y vaseulares femeninas que masculinas, se ha notado ineluso disminueión del deseo de tener deseendeneia. Agreguemos que el "nicotismo" se earaeteriza por faeies marehitas y eansadas, ojos y mejillas hundidos, débil museulatura corporal, demaeraeión, palidez enfermiza de la piel, anemias y elorosis, así como enfermedades del aparato digestivo, etc.". Y si esto fuera poco, está comprobado que el índice de mortalidad en los niños de peeho de las fumadoras y cigarreras, asciende al enorme porcentaje de 22,7.

Después de lo expuesto por la eieneia, debemos reflexionar sobre la infinita obra que se ha hecho para desarraigar el vieio del cigarrillo, al indiearse los estragos que ocasiona; esto ya es razón más que digna de tenerse en euenta, pues ya conoeemos el imperioso mandato de euidar nuestro euerpo. Pero si aún eso fuera poeo, no se puede siquiera dudar de que es absolutamente inaeeptable, el pensar que pueda alguno tener derecho sobre la vida de los demás, sea éste quien fuera, en nuestro caso la descendeneia.

He aquí entonees que, si los aspeetos que se refieren a la conservaeión individual no tienen poder persuasivo, los que se refieren a la conservación de la salud de la especie adquieren valor de mandato y estableeen absoluto antagonismo entre maternidad y vicio, es decir, mujer y eigarrillo.

Queda librado a la capacidad femenina el

decidirse respecto a los beneficios y satisfacciones que emanan de una maternidad sana, pura y de agradables consecuencias para madre e hijo, y los beneficios y satisfacciones que proporciona el fumar...

Debe nacer pues, en la viciosa, por lo menos el esfuerzo de la voluntad para desarraigar algo que considera perjudicial, así como el impedir su difusión entre las amigas influídas por un ambiente que juzga lo superficial como factor determinante en su personalidad.

De lo expuesto resulta que la mujer viciosa aparece desdeñando el encubramiento al que la han llevado sus representantes más preclaras de este siglo (siglo de la mujer, como ya algunos lo han designado), menoscabando así la capacidad de que han sabido dar exhaustivas muestras las que no necesitaron sino ser femeninas para ascender en el empinado sendero de la superación, superación con signo positivo: virtudes, y no con signo negativo: vicios.

(De A.N.D.A.).

Las Parroquias de los Valles

SAN GIOVANNI

Nuestra "tournée" a través de los Valles Valdenses está casi por terminar y nos falta conocer las dos parroquias más importantes: San Giovanni y Torre Pellice. Hoy visitaremos la primera de ellas.

Es una paroquia ubicada en el Valle del Pellice, poco antes de llegar a la capital moral —Torre Pellice— y ya, al ensancharse el valle, tiene características geográficas de llanura con hermosas praderas, perfectamente llanas y con viñedos y frutales diseminados a lo largo de una colina proverbialmente fértil y generosa.

El nombre de esta parroquia lleva a menudo, también el nombre de **Luserna**, nombre primitivo del valle y de las poblaciones que se encuentran del otro lado del arroyo como asimismo de los señores entonces propietarios de las tierras del valle de Pellice y del Angroña, cuyo castillo se puede ver en la plazoleta principal de la villa que lleva todavía hoy el nombre de Luserna.

Por esa razón esta parroquia ocupaba una posición estratégica y... delicada: era generalmente la primera en sufrir las consecuencias de las persecuciones y, por otra parte, sus barbas primero, sus pastores después, desempeñaron generalmente un papel de excepcional importancia. Para corroborar esta afirmación, basta mencionar a Godofredo Varaglia, a Scipione Léntolo, a Juan Leger, etc., todas figuras de primer plano en nuestra historia de los Siglos 16 y 17 que abarcan el período más terrible y más glorioso, y a. Josué Meille, a J. Pedro Bonjour, a Guglielmo Meille, etc. en tiempos más recientes.

Fué también esta parorquia la que recibió los benéficos resultados del "Réveil" de 1825, a raiz de la visita y de la fuerte predicación del joven pastor gínebrino Félix Neff, aun cuando en los primeros tiempos se produjeros desavenencias entre la autoridad eclesiásticas y un grupo de disidentes.

Es sumamente interesante la historia de los templos de esta parroquia, entre los cuales se destaca el del **Chabás**, edificado en el año 1555; y a causa de las restricciones de la época con respecto a los templos, éste fué construído en los límites con la parroquia de Angroña pero, de todos módos, era el más cerca para los valdenses esparcidos en la llanura lo que explica que los cultos se celebrasen en el idioma italiano, aun después del año 1630. Fué destruído y reconstruído por lo menos tres veces y fué la sede de sínodos y asambleas muy importantes.

En el transeurso del siglo 18 fueron sepultados en este templo varios oficiales y nobles protestantes, de origen extranjero, que servían en los ejércitos de los Saboya o eran miembros de las embajadas en Turín, existiendo entonces la prohibición de efectuar represalias... protestantes en las ciudades del Piamonte.

El templo central de la parroquia es él de los **"Bellonats"** y pudo ser construido recién a principios del siglo pasado, durante la dominación napoleónica. Por algunos años hubo que tener una empalizada bastante alta —exigida por el cura— para qne el canto de los salmos no turbara el recogimiento de sus feligreses durante la misa!

Este... adefesio que sorprendía y escandalizaba a los visitantes se derrumbó después de quince años. Hoy la intolerancia y la estrechez dogmática asumen otras formas!

Esta parroquia no ha debido lamentar el fenómeno de la emigración, debido a la fertilidad de sus tierras y al surgimiento de varias industrias en su mismo territorio o en los alrededores. Son muchas las familias que han venido de otras parroquias, de Bolbio especialmente, a comprar tierras y a establecerse aquí, después de la primera guerra mundial.

Los miembros de iglesia que eran un millar hace 80 años, llegaron a superar los 1500 en ese período y son ahora unos 1400.

Estas cifras nos hablan de uno de los problemas más serios de esta parroquia: sus "dimensiones" hacen muy difícil la atención pastoral encomendada a un solo pastor, aunque éste pueda contar a menudo con la colaboración de algún pastor jubilado.

Atención pastoral hecha más difícil por la diseminación de las famiilas que, en su mayoría, no están agrupadas en aldeas, pese a la gran extensión de una parroquia que cuenta con unas 650 familas, hay tan solo 4 o 5 escuelitas que pueden ser aprovechadas para las reuniones "de quartier" generalmente bien concurridas en todas las parroquias de los valles.

Debido a la radicación de muchas familias valdenses en el centro administrativo y mercial de la comuna —los **Airali**— ha sido abierto hace menos de un año un salón para cultos y Escuela Dominical, lo que constituye una nota positiva muy alentadora por cierto.

Otro problema muy serio en esta parroquia es el de los matrimonios mixtos que sin bendecidos en la Iglesia católica, con todas las consecuencias: en un solo año seis jóvenes valdenses —todas señoritas— se casaron por la Iglesia romana. Esto que es ante todo un signo de debilidad espiritual muy alarmante puede también interpretarse como el resultado de una campaña anti-valdense, efectuada desde el púlpito... vecino y desde las columnas del boletín parroquial.

Hablando de la parroquia de San Giovanni no podemos no mencionar algunas obras sociales que han sido instituidas en su seno en épocas más o menos recientes. Merecería una mención más amplia de la que podemos ofrecer aquí el **Refugio para Deshauciados** fundado por el Pastor Guglielmo Meille en el año 1896 que cobija a unos 70 asilados y que es, sin duda alguna, la institución de beneficencia en nuestra Iglesia Valdense, más digna de ser conocida y auxiliada. Una asilada se encuentra allí desde hace... 47 años!

Unos años antes, en el 1894, por iniciativa del Pastor Antonio Gay había sido fundado un pequeño Hogar para Ancianos que dependía de la Iglesia local, a diferncia de todas las demás instituciones de beneficiencia en los Valles que dependen de la Iglesia en su conjunto.

Después de la guerra fué abierta, en los Monnet, una Escuela de Agricultura que ha debido luchar contra muchas dificultades y que están dando mejores resultados en estos últimos años como Escuela de Economía doméstica y como... Cátedra ambulante de Agricultura.

Estas instituciones aumentan lógicameate el trabajo pastoral, siendo muy elevado el número de sepelios (43 en el último año eclesiástico) en que es requerida la presencia del pastor de la localidad.

Nos complacemos en subrayar que esta parroquia es la única que ha imitado —en

SE VENDE

EN OMBUES DE LAVALLE

Casa recién construída, tres habitaciones. Amplia cocina, estufa, baño lavadero, placards, galpón y baño servicio, con terreno; frente a don Manuel Merky.

Tratar en la casa.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - **Eduardo M. Dávila**

Abogado — Escribano

Avda. Artigas 285 — Teléf. 300

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

parte— nuestras Fiestas de la Cosecha, celebrando en otoño la "Festa del raceolto" no tanto como recurso financiero sino como acto de agradecimiento y exposición de frutos.

Entre la veintena de pastores que esta parroquia ha dado a la Iglesia en los últimos cien años debe ser recordado especialmente el nombre de Mateo Prochet que fué por espacio de 35 años Presidente del Comité de Evangelización en Italia y uno de los hombres de mayor capacidad que tuvo nuestra Iglesia en el período de su expansión evangelística: el de Juan Pedro Revel, y de Pedro Lantaret que fué moderador y visitó nuestro distrito en el año 1869, de V. Alberto Costabel, también moderador, etc.

Las familias Peyrot, Cougn, Vola, Albarin, Prochet, Malanot y Malan, muchas familias Gay son originarias de San Juan: repetimos que no son muchas las familias que emigraron de esta parroquia. En estos últimos años —después de la guerra— han venido a estableeerse unas pocas familias e individuos aislados en el Uruguay: Rivoir, Favout, Malan, Malanot, Pons, etc....

El pastor es en la actualidad el señor Roberto Javier que se prodigó en mil atenciones con los "peregrinos" de 1956 y a quien renovamos, a la distancia, la expresión de nuestro reconocimiento y de nuestro afecto.

s. l.

CORRECCIONES

El clisé que acompañaba nuestro artículo sobre Rorá corresponde a Prarostino; lamentamos la grave equivocación.

En el artículo sobre San Germano, un error de imprenta hace subir al 75 % el número de los valdenses que trabajan en las fábricas de Villar Perosa: se trata del 15 a 20 %.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

¡COMO UN LADRILLO!

—¿Sabes? —refunfuñó Franca dejándose caer malhumorada en una silla. —¿Sabes que Juanita no me invitó este año para su cumpleaños? Es cierto que la semana pasada nos peleamos un poco, pero sin embargo...

—Si yo estuviera en tu lugar le haría una broma —le contestó su hermano Claudio, y ya sé lo que haría.

—¿Qué harías?

—Tomaría un ladrillo, lo envolvería muy bien en un hermoso papel, pondría dentro una tarjeta diciendo: 'A la chica más tonta de la ciudad, con mis mejores felicitaciones'' y se lo llevaría a la casa.

—Pero... —comenzó a decir la niña.

—¡Vamos, vamos —insistió Claudio, —yo te ayudo. Y escapó corriendo hacia el jardín de donde volvió enseguida con un lindo ladrillo limpio.

—Escribe la tarjeta. ¡Prontito!

Sin pensar demasiado, Franca escribió la frase en la tarjeta, envolvió el ladrillo y lo ató con un bonito cordón.

—¡Francaaaaa! Una alegre voz la llamaba por la ventana. Franca escondió rápidamente el paquete en la biblioteca.

—¡Hola, Ana! —balbuceó un poco confusa ¿qué quiéres?

—Ven conmigo a dar un paseo en bicicleta.

—¡Qué buena idea! Claudio, ¿le dices a mamá que vuelvo enseguida?

El paseo le hizo bien; el viento y el sol se llevaron los rencores y cuando volvía no comprendía cómo había podido hacerle caso a Claudio y haeer una cosa tan poco amable. Entrando en la casa corrió enseguida a la biblioteca ...¡el paquete ya no estaba!

—¡Claudio! ¿viste el paquete con el ladrillo?

—Ya llegó a su destino —contestó Claudio —yo mismo lo llevé a casa de Juanita. Lo dejé en la portería, ¿estás contenta?

—¡Ufa! ¡Pero yo ya no quería mandárselo!

—Así son las chicas, cambian de idea como veletas. Deja, que es una buena lección para Juanita.

Franca durmió mal esa noche, y por la mañana, yendo a la escuela, estaba firmemente decidida a pedirle disculpas a Juanita. Pero Juanita no había llegado todavía. En cambio llegaba corriendo Lucía, diciendo excitada:

—Supiste que Juanita tuvo un accidente ayer?

Quiso salvar a una niñita que estaba cruzando la calle y un auto la atropelló. Salvó a la niña, pero quedó lastimada y tuvieron que llevarla al hospital.

—¿No morirá? —murmuró Franca palideciendo.

—No, no es tan grave; pero tiene una pierna rota y sufre mucho. Dicen que es muy valiente y que está contenta de haber salvado a la chiquita. —¡Pero pensar que va a pasar su cumpleaños en el hospital!

Todas las chicas comentaron lo que había sucedido, mientras que Franca no abría la boca y tenía el corazón lleno de vergüenza.

¿Por qué habría hecho caso a su hermano?

Le fué muy difícil atender a las lecciones. Si por lo menos hubiese hecho las paces con su amiga antes del accidente! ¿Le perdonaría alguna vez Juanita? De tanto pensar y repensar en eso, Franca llegó a la conclusión de que si Juanita estaba en el hospital. el paquete debía haber sido abierto por sus padres.

—Iré a verlos, decidió la niña —y les pediré que no le cuenten nunca a Juanita lo del paquete.

Esta resolución le devolvió un poco de calma.

El padre de Juanita era un hombre severo, y era penoso enfrentarse con él para un asunto así.

Saliendo de la escuela Franca se dirigió a casa de Juanita. Salió a abrir la mamá. Tenía una cara triste, pero le sonrió a Franca.

—¡Qué amable eres de venir a pedir noticias!

Recién me hablaron por teléfono para decirme que Juanita está mejor de lo que esperábamos. ¡Claro que pasará mucho tiempo antes que pueda correr y jugar!

—¡Cuánto lo siento! —balbuceó Franca —Yo le había mandado un paquete para su cumpleaños, ¿lo recibieron?

—¡Ah!, ¿fuiste tú que mandaste ese paquete rectangular? ¡Qué amable has sido! No lo abrimos, porque quisimos dejarle la sorpresa a Juanita

Dando un suspiro de alivio Franca se apresuró a idcar. —¿Puede dármelo, por favor? Pensé en otra cosa que a Juanita le va a gustar más. La señora sacudió la cabeza. No te preocupes; cualquier regalo le causa alegría; nunca he visto una niña más agradecida que Juanita. En cuanto al paquete, se lo llevó Mariana que iba al hospital.

¡Franca estaba perdida! Ahora debía correr al hospital, pedir permiso para ver a su amiga y contarle todo. "Voy enseguida" pensó.

El hospital estaba un poco afuera de la ciudad, cruzando el río. Iba a mitad del camino cuando vio venir a Mariana, la hermana mayor de Juanita. No era nada agradable encontrarse con ella. "¿Qué hago?" pensó. Pero Mariana parecía más afligida que enojada.

—¡Qué contenta estoy de verte, Franca! Justamente estaba por ir a tu casa. Un paquete así (señaló la forma y el tamaño con las manos) ¿se lo mandabas tú a Juanita?

—Sí, pero... comenzó a decir Franca. Mariana la interrumpió:

—Estoy tristísima de tener que confesarte una cosa: ¡lo perdí!

—¿Lo perdiste? —gritó Franca con una alegría que con difienltad pudo ocultar.

—En realidad sé donde está, pero no creo que sea posible recuperarlo —dijo Mariana, roja de vergüenza.

—Pero, ¿cómo sucedió? —preguntó Franca en el colmo de la alegría.

—Verás: cruzaba el puente y llevaba el paquete colgando por el cordón; de pronto se rompió, se me cayó de las manos y fué rodando a caer en el agua.

Franca se sintió libre de un peso enorme;

Hogar Estudiantil

COLONIA VALDENSE

Atendido por Dino Ricca y Sra.

Lugar ideal para estudiar; a pocos metros del Liceo

mentalmente hizo una oraeión de agradecimiento y se apresuró a deeir:

—No te preocupes. Ya había pensado que a Juanita le iba a gustar más otra cosa. Mañana se la llevaré.

—¡Qué buenas eres de tomarlo así —replicó Mariana, alviada también de un gran peso.

—¿No tratastes de volver a pescarlo?

—Imposible. El río es hondo y no te imaginas cómo se hundió enseguida... **como si hubiese sido un ladrillo!**

W. Carr.

(Trad. de L'Amico dei Fanciulli).

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Transcribo para ustedes la amable eartita de Mabel N. Rivoir: "Al finalizar el año me despido de "La Colmena", deseando que siga siempre adelante y que sea motivo de que muchos niños aprendan tantas cosas de la Biblia y les sea de mueho proveeho eomo lo fué para mí, y eneuentren, al contestar las preguntas la satisfaeeión que he tenido yo en estos 8 años, y agradezco a Ud. por todo el trabajo que se toma por nosotros".

Graeias a tí por haber sido durante tanto tiempo una abeja eumplidora; con un poco de pena se ven partir las buenas obreras, pero así es la vida.

Bienvenida a la nueva abeja Silvia Peyronel.

Casi todas las abejas presentaron muy bien sus respuestas de diciembre. Junto a sus nombres verán las letras E (exeelente) MB (muy bueno) y B (bueno).

María Cristina, Homero, Miryam, Estela, Julio, ¿enviaron sus respuestas de dieiembre? No las reeibí y sentiría que esas buenas abejas no figuraran en el Cuadro de Honor que saldrá en el próximo número.

Repuestas de Diciembre

Mayores: Beatriz Tron (B); Cadetes de Alférez (MB), Mabel N. Rivoir (E), Silvia Bertinat (MB), Wilfrido Rameau (MB), Nora Griot (MB), Ruben Dalmas Malan, Daniel y Elsa Eichhorn (MB), Denis Geymonalt (MB), Italo Charbonnier (MB), Nora Armand Ugon (E).

Menores: Beatriz Tron, Cadetes de Alférez, Oscar Justet, Edda Eiehorn, Ruben Pastre, Lueía Amand Ugon, Danielitt y Marita Griot, Silvia Peyronel, Sergio Negrin Rostagnol.

PUBLICACION DE CLISES

Los Pastores y los agentes, deben enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — Enfermos. — Regresó de Rosario, donde fuera operado, el hermano Felipe Grant, quien se restablece satisfactoriamente; de Montevideo, restablecida, la Sra. Emilia Bonjour de Peyronel; se encuentra en Rosario, gravemente enferma, la Sra. Ernesta Gardiol de Baridon (en el Hospital); hubieron de guardar cama las señoras Gilda M. Salomon de Davyt y Ema Bonjour de Rostagnol; operado en una pierna, se encuentra mejorando en Montevideo el catecúmeno Oscar M. Salomon.

Fiestas de Cosecha. — Han sido fijadas con el siguiente programa: **Artilleros,** sábado 15 de febrero, empezando a la hora 15.00; **Tarariras,** sábado 1º de marzo, empezando a la hora 14.00

Delegados. — En la Asamblea de Iglesia celebrada en Tarariras el domingo 12 de enero, fueron nombrados delegados ante la próxima Conferencia del Distrito, los miembros Julio Peyronel, Elbio Davyt y Pablo Charbonnier B.; suplentes, Pedro M. Rostagnol S., Emilio T. Planchon y Héctor J. Griot.

Cultos en Playa Artilleros. — La lluvia malogró enteramente el primer culto que debía celebrarse en este lugar, el primer domingo de enero; el próximo tendrá lugar el primer domingo de febrero.

Concentración Valdense. — Se está organizando en Playa Artilleros, una concentración de esta Iglesia con la de Colonia-Riachuelo-S. Pedro, a la hora 16.00, con el fin de conmemorar la efemérides Valdense del 17. Lugar de cita: el habitual.

Bautismos. — Roberto Emilio Brozia, de Enzo E. y Celia Arduin; Marta Iris Pilon, de Enrique B. y Gladys Nilda Saavedra.

Excursión Liceal. — Una excursión del grupo de 4º año liceal de Tarariras —año 1956— realizó a fines de enero una excursión a Buenos Aires y La Plata, acompañados por el Director y su esposa; entre ellos figuraban los miembros de esta Iglesia Darío Mondon, Jim Bonjour, Félix Villanueva, Marta Ricca, Miryam Davyt y Valdo A. Negrin.

Viajeros. — Hacia los Lagos del sur agrentino y Chile, partieron el Sr. Juan Pedro Davyt y señora.

C. MIGUELETE. — Asamblea de Iglesia. — El domingo 12 de enero, luego del culto habitual, tuvo lugar la Asamblea de Iglesia; los informes —general y financiero— fueron aceptados sin observaciones; este último arroja un pequeño superávit. Se hizo notar que habrá este año gastos extraordinarios, debido a importantes reparaciones en la Casa Pastoral, y a la construcción del local de cultos de Cadona, actualmente en construcción. **Delegados** a la Conferencia fueron nombrados los señores Aldo W. Artus y Abel M. Salomon, como titulares; suplentes, Héctor Talmon y Omar Gonnet.

Bautismos. — Raúl Abel Rochon, de Delfor A. y de Lidya Juana Camejo, nacido el 12 de setiembre de 1957.

Enfermos. — Sufrió un fuerte ataque de reumatismo la Sra. Catalina Geymonat de Lautaret; fué llevada a Montevideo para su mejor asistencia la Sra. Alí A. Pontet y Schneyder; delicada de salud la Srta. Emilia Pilon; algo enfermo el Sr. Pablo Plenc; sigue enferma la Sra. Paulina Artus Vda. Pastre; algo enferma también la Sra. Nora Bennet de Pintaluba; fué operada en Cardona la anciana hermana María Jourdan de Roland, estando ya de retorno a su hogar; también está algo deficado su esposo, don David Roland.

Dirección de la Iglesia. — Para fines de enero se espera la llegada del Estudiante Néstor Rostan, quien vendrá a sustituir al joven Carlos Delmonte en la conducción espiritual de la Iglesia; éste le presentará a la congregación el domingo 9 de febrero próximo. La congregación está muy agradecida al joven Delmonte por su entusiasta actividad al frente de la misma durante el año transcurrido.

ntermedios. — Tienen proyectado un pic-nic a San Luis, para el día 23 de enero, conjuntamente con los de O. de Lavalle.

Fiesta de Cosecha. — Ha sido fijada para el mes de febrero.

Grata visita. — El 14 de enero tuvimos la agradable sorpresa de una visita del Sr. Antonio Cesari.

COLONIA. — Está en su hogar en Colonia, restableciéndose muy satisfactoriamente de la operación que sufriera en Montevideo, el señor Juan Pedro Negrin Geymonat.

—Ha tenido que trasladarse a Montevideo para mejor atención médica el joven Walter Perrachon Barolin, de San Pedro.

—Regresó de Montevideo donde había ido para someterse a un nueva examen médico, la

SUS AHORROS

DEPOSITELOS EN

Corporación Financiera Valdense S. A.

(CAJA POPULAR)

"UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LAS ZONAS Y DE SUS AMIGOS"

Casa Matriz: TARARIRAS — Sucursal: VALDENSE

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:
COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES
"A. CARLOS DALMAS S. A."
CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54
SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

señora Juana J. de Mondon: su estado es mucho más satisfactorio.

PASTORADO DEL NORTE. — **Obrero ayudante en el Pastorado del Norte.** — Con ese fin, para la época de verano, llegó el estudiante en Teología Guido Gardiol, el 21 de diciembre último, prestando atención pastoral en la Iglesia de Río Negro hasta el 12 de enero. El 27 del mismo mes regresó de la Colonia de Vacaciones, en la cual tomó parte, para hacerse cargo de todas las actividades de las tres Iglesias del Norte, con permanencia en Paysandú hasta la Conferencia Anual, o sea el 2 de marzo. El Pastor Griot y familia estarán ausentes desde el 3 de febrero al 8 de marzo.

Concurrieron a la Colonia de Vacaciones. — En el Parque 17 de Febrero, en C. Valdense, 8 niños de esta zona del Litoral, acompañados por los líderes Srta. Mabel Griot y Guido Gardiol.

Con motivo de **NAVIDAD** las 9 escuelas dominicales de las iglesias de Arroyo Negro, Paysandú y Río Negro realizaron sendas veladas alusivas a esa solemnidad cristiana. La de Col. Inglaterra reprisó su programa en la localidad de Liebig para elementos no evangélicos. Se celebraron algunos cultos con Santa Cena. Estos y las veladas en las escuelas dominicales de la Iglesia de Río Negro, fueron presididos por el joven ayudante Guido Gardiol.

La Fiesta de Gratitud para la Iglesia de Paysandú se realizó en Chapicuy, en el bosque del señor Abel Rochon, el domingo 19 de enero. El día fué muy agradable, el lugar apropiado y la concurrencia bien dispuesta, lo que contribuyó al éxito de la fiesta, a pesar de haber restado público el hecho de que muchos no habían aún terminado sus tareas de cosecha.

Este mismo acto de acción de Gracias se realizará en Arroyo Negro el 1º de Febrero.

Asamblea de Iglesia Anual. — En la Iglesia de Arroyo Negro se realizó el 12 de enero, por la mañana; en el templo de Nueva Valdense, para la Iglesia de Río Negro, ese mismo día por la tarde; y para la Iglesia de Paysandú el domingo 19 a la mañana en Chapicuy, en ocasión de realizarse allí la Fiesta de la Cosecha. En cada una de ellas se leyeron y aprobaron los informes del período 1957 presentados por los respectivos Consistorios. En las dos primeras se facultó a éste para designar los delegados a la próxima Conferencia de Nueva Helvecia; para la de Paysandú se designó al señor Edmundo Guigou, titular, y Abel Rostan, suplente.

Templo Remozado: el de Nueva Valdense. — En los últimos meses del año transcurrido el Consistorio encomendó al diácono Ricardo Malan para dirigir la reparación total y pintura del templo, salón de actividades y casa habitación. Tarea que ya está casi terminada, faltando tan sólo la pintura a los bancos y púlpito. La Liga Femenina de la localidad aportó con una suma importante para estos gastos. Además de ser necesaria esta reparación, la congregación de Nueva Valdense quiso adherirse al año del centenario de la colonización valdense sudamericana presentando su templo remozado.

Examen de Catecúmenos. — Fueron examinados a fin de año los siguientes: en Young: Milvan Bastie y Ruth Berberena; en Chapicuy: Vilma Guigou, Enzo Rochon y Fredy Gonnet.

Enfermos. — Sufrió un atraso de suma gravedad en su estado de salud la anciana Margarita Rostan de Franchini, del cual se repone lentamente. También sigue en estado grave el señor Rodolfo Bastie, quien regresó recientemente de Montevideo, donde había ido para asistencia médica. Fué operada con urgencia la Srta. Alda Charbonnier, hallándose muy restablecida. Estos enfermos son de la ciudad de Paysandú. Se halla delicado de salud el señor Armando Pons, de Arroyo Negro. Viajó a Montevideo para consultar especialista la niña Shirley Sanders, de Nueva Valdense.

Bautismos del segundo semestre

PAYSANDU. — Jorge Marcelo Rodríguez, de Jorge y de Iracema Franchini; Liliana Margarita Monzon, de Ramón y Etelvina Franchini; Ricardo Raúl Mary, de Elbio y Odlla Long.

RIO NEGRO. — Elba Esther Rostan, de Albo e Inés Gutiérrez; Elsa Betys Malan, de Hilton y Betys Bertinat; Carlos Marcelo Rostan, de Walter y Gloria Vila; Vilma Mireya Rivour, de Dino y Ethel Féllx.

ARROYO NEGRO. — Alba Cicely Bertin, de Utiel y Alba Almacis; Wilson Daniel Pons, de Daniel e Irma Dalmas.

ARGENTINA

COLONIA "EL SOMBRERITO". — **Velada de Navidad.** — Con numerosa asistencia se llevó a cabo el día 24 de diciembre, por la noche, la velada de Navidad. Al iniciarse la misma dirigió un oportuno mensaje el Pastor Metodista de Reconquista, Sr. Herbert Perrin, quien recalcó el espíritu con que debe celebrarse esta festividad cristiana. Al terminarse el acto, que contó con la participación de alumnos de la escuela dominical y socios de la Unión Cristiana, fueron distribuídas golosinas a todos los presentes.

Visita. — El 6 de enero por la mañana, llegó a ésta, en camión, un nutrido grupo de personas, acompañadas por el pastor Perrin y Sra., todos ellos pertenecientes a la Iglesia Metodista de Reconquista (60 klms. al sur de "El Sombrerito"). Pasamos un día de pic-nic con ellos en el paraísal existente en el terreno de nuestra iglesia. Por la tarde, el Pastor dirigió un mensaje exhortando a la juventud a trabajar decididamente por el Señor. A continuación, la Unión Cristiana local ofreció un refrigerio a los presentes —unas 70 personas, sin contar numerosos niños—. Luego se disputaron dos encuentros de volley ball, en los que ganó el conjunto local. Esperamos, D. M., retribuir próximamente esta grata visita.

Ismael Ruben Geymonat, Corresponsal.

PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende viernes de tarde y sábados hasta medio día

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tararíras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

OMBUES DE LAVALLE:

Dra. CHELA GABAY.
Dentista.

MONTEVIDEO:

ELVA BENECH GARDIOL, Escribana. — Estudio: Juncal 1395, P. 4, Esc. 43. Tel. 41 87 89.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1340 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 939, Tel. 88428.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1340 bis. — Teléfono: 6-76-41. — Atiende los sábados de tarde

MARIA ANGELICA GEYMONAT CIOLI, Médico Cirujano. — Consulta: Lunes, Miércoles y Viernes de 16 a 20 horas. — 8 de Octubre 2838. — Tel.: 4 47 83.

SUSCRIPCIONES

Uruguay	$ 6.00 c/u.
Argentina	" 30.00 m/n.

Cambio de dirección:

Uruguay	$ 1.00 c/u.
Argentina	" 4.00 m/n.

Agradecimientos:

Uruguay	$ 5.00 c/u.
Argentina	" 25.00 m/n.

CLISES
PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.